



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

ETXEBIZITZAK ETA BIZITEGIETAKO ERAIKINAK BIRGAITZEA REHABILITACION DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS RESIDENCIALES

ELEMENTU KOMUNETAKO OBREN DOKUMENTAZIO OROKORRA DOCUMENTACION GENERAL DE OBRA EN ELEMENTOS COMUNES

1. BIRGAITU BEHAR DEN ERAIKUNTZA - EDIFICIO A REHABILITAR

KALEA /CALLE		ZENB./NUM.	ETXEBIZITZA KOPURUA NUMERO TOTAL DE VIVIENDAS
PK/CP	UDALERRIA/MUNICIPIO	LURRALDEA/TERRITORIO	
OBREN DESKRIBAPENA/DESCRIPCION OBRAS			

2. JABE-ERKIDEGOAREN ORDEZKARIA - REPRESENTANTE DE LA COMUNIDAD

IZENA /NOMBRE		NAN/DNI		
KALEA/CALLE		ZENB./NUM.	SOLAIRUA/PISO	ESKUA/MANO
PK/CP	UDALERRIA/MUNICIPIO	LURRALDEA/TERRITORIO		
TELEFONOA/TELEFONO	TELEFONOA/TELEFONO	POSTA ELEKTRONIKOA/CORREO ELECTRONICO		

3. ESKAERARI BATZEN ZAION DOKUMENTAZIOA - DOCUMENTACION QUE SE ADJUNTA A LA SOLICITUD

AGIRIA	DOCUMENTO
Jaberen erkidegoaren administrari ari denaren nortasun-agiriaren fotokopia.	Fotocopia del DNI de quien ejerce la Administración de la Comunidad.
Jaberen erkidegoaren IFZren (identifikazio fiskalerako zenbakia) fotokopia.	Fotocopia del NIF (Nº de identificación fiscal) de la Comunidad.
Lanak egiteko erabakia, lanen adjudikazioa eta partaidetza-kuotak egiaztatzen dituzten agiriak. Lanen aurrekontu orokorra 40.000 eurotik gorakoa bada (BEZa sartu gabe), gutxienez hiru eskaintzaren zenbatekoa jasoko da aktan. Aukeratutako eskaintza merkeena ez bada, erabakiaren zergatiak azaldu beharko dira.	Documentación acreditativa del acuerdo de realización de las obras, adjudicación de obras y cuotas de participación. En el caso de que el presupuesto global de la obra sea superior a 40.000€ (IVA excluido) es necesario anotar en el acta la cuantía de, al menos, tres propuestas. Si el presupuesto seleccionado no es el más económico, se deberán explicar los motivos de la decisión.
Obrak egiteko udal baimena.	Licencia Municipal de obras.
Teknikariak idatzitako proiektua, formatu digitalean (CD batean).	Proyecto redactado por personal técnico en formato digital (CD).
Partiden arabera banakaturako aurrekontua, neurriak, unitateko prezioak eta BEZ barne, gauzatzeko epea ere zehaztuta.	Presupuesto desglosado en el que conste cada partida con su medición, precio unitario e IVA, y donde se indique el plazo de ejecución de la obra.
Zerbitzuak alokatzeko kontratua edo obraren zuzendaritzako teknikarien (arkitektoa, aparejadore, etab.) ordainsariaren aurrekontua.	Contrato de arrendamiento de servicios o presupuesto de honorarios del personal técnico de la dirección de obra (arquitecto/a, aparejador/a, etc.).
Birgaitu beharreko elementuen egungo argazkiak, koloretan eginak.	Fotografías en color del estado actual de los elementos a rehabilitar.
Helburu berarekin eskatu edo jaso dituen bestelako laguntzak egiaztatzeko dokumentazioa.	Documentación acreditativa de otras ayudas que hubiese solicitado o se le hubiesen concedido, con el mismo fin.
Eraikinen Ikuskaritza Teknikoaren txostena.	Informe "Inspección técnica de edificios".
Goi mailako arkitekto batek egindako "egitura ziurtagiria", 50 urtetik gorako eraikinetan etxebizitzaren barruan eraberritze lanak egiteko, baldin eta zurezko egitura badute eta lanek alderdi hezeei (sukaldea eta bainugela) eragiten badiete; egin beharreko lanen justifikazioa zehaztuko da bertan, eta arkitektoak berak esku-hartzea gainbegiratu duela adierazi beharko du berariaz.	"Certificado de la estructura" emitido por un o una profesional arquitecto superior, en las reformas interiores de vivienda en edificios de 50 o más años de antigüedad, con estructura de madera, que afecten a las zonas húmedas de la misma (cocinas y baños) donde se incluya la justificación de las obras a realizar y la indicación expresa de que la intervención se realizará bajo su supervisión.
NBE-CT-79 indarrean jarri aurretik egindako eraikinetan inguratzailearekin lotutako lanak egiten badira, indarrean dagoen Eraikuntzaren Kode Teknikoa betetzearen ziurtagiria. Jarduera integrala bada, energia-ziurtagiria gutxienez maila batean hobetzearen ziurtagiria.	En obras de envolvente en edificios construidos antes de la NBC-CT-79, certificado de cumplimiento del Código Técnico de la Construcción vigente. Si la actuación es integral, además, certificado de mejora de la calificación energética en un nivel al menos.

4. UDALAN AURKEZTUTAKO AGIRIEN ZERRENDA, AURKEZTEKO DATA ZEHAZTUTA - RELACION DE DOCUMENTACION PRESENTADA EN AYUNTAMIENTO SEÑALANDO FECHA DE PRESENTACION

DATA/FECHA	AGIRIA	DOCUMENTO
	Lanak egiteko erabakia, lanen adjudikazioa eta partaidetza-kuotak egiaztatzen dituzten agiriak .	Documentación acreditativa del acuerdo de realización de las obras, adjudicación de obras y cuotas de participación.
	Obrak egiteko udal baimena.	Licencia Municipal de obras
	Teknikariek idatzitako proiektua, formatu digitalean (CD batean).	Proyecto redactado por personal técnico en formato digital (CD).
	Partiden arabera banakatutako aurrekontua, neurriak, unitateko prezioak eta BEZ barne, gauzatzeko epea ere zehaztuta.	Presupuesto desglosado en el que conste cada partida con su medición, precio unitario e IVA, y donde se indique el plazo de ejecución de la obra.
	Zerbitzuak alokatzeko kontratua edo obraren zuzendaritzako teknikarien (arkitektoa, aparejadora, etab.) ordainsarien aurrekontua.	Contrato de arrendamiento de servicios o presupuesto de honorarios del personal técnico de la dirección de obra (arquitecto/a, aparejador/a, etc.).
	Birgaitu beharreko elementuen egungo argazkiak, koloretan eginak.	Fotografías en color del estado actual de los elementos a rehabilitar.
	Eraikinen Ikuskaritza Teknikoaren txostena.	Informe "Inspección técnica de edificios"
	Goi mailako arkitekto batek egindako "egitura ziurtagiria", 50 urtetik gorako eraikinetan etxebizitzan barruan eraberritze lanak egiteko, baldin eta zurezko egitura badute eta lanek alderdi hezeei (sukaldea eta bainugela) eragiten badiete; egin beharreko lanen justifikazioa zehaztuko da bertan, eta arkitektoak berak esku-hartzea gainbegiratu duela adierazi beharko du berariaz.	"Certificado de la estructura" emitido por un o una profesional arquitecto superior, en las reformas interiores de vivienda en edificios de 50 o más años de antigüedad, con estructura de madera, que afecten a las zonas húmedas de la misma (cocinas y baños) donde se incluya la justificación de las obras a realizar y la indicación expresa de que la intervención se realizará bajo su supervisión

Eskatzaileak zinpean adierazten du ez dagoela sartuta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 13. artikuluan onuradun izateko aipatzen diren debeku-egoeretak batean ere, eta gorago jasotakoa egia dela; ENSANCHE 21 ZABALGUNEA UDAL HIRIGINTZA ELKARTEA SAr baimena ematen dio hori egiaztatzeko, egoki irizten dien modua baliatuz horretarako.

Quien solicita declara bajo juramento que la comunidad no está incurso en ninguna de las prohibiciones para obtener subvenciones establecidas en el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y que lo anteriormente expuesto se ajusta en todo a la realidad, reconociendo a la SOCIEDAD URBANISTICA MUNICIPAL ENSANCHE 21 ZABALGUNEA, S.A., la facultad de verificarlos por los procedimientos que ella considere oportunos.

Datu pertsonalak babesteari buruzko Espainiako eta Europako arauekin bat etorrira, eta tratamenduaren arduraduna den aldetik, ENSANCHE 21 ZABALGUNEA, SAr jakinarazten dizu datu hauek tratatzen dituela: zeuk emandako datuak, hirugarrenek eta entitateek emandakoak (jabeen erkidegoak, auzokoak, higiezin agentziak, bizikidetz-unitateko beste kide batzuk, administrazio publikoak), baita diru-laguntzak edo negozioak direla eta entitate honekin izandako harremanetan lotutakoak ere.

Tratamendua datu pertsonalak jaso, gorde, kontsultatu, erabili eta komunikatzean datza, helburu hauetarako: laguntzen kudeaketa; etxebizitzak salerosi eta alokatzeko bisiten eta izapideen kudeaketa; etxebizitzarekin lotutako azterlan sozio-demografikoak egitea; merkataritza, administrazio eta kontabilitate kudeaketa; gure oraingo eta/edo geroko zerbitzuen erabiltzaileekiko kontaktua eta arreta mantentzea, eta gure jarduera, proiektu eta ekitaldiei buruzko jakinarazpenak bidaltzea. Web-orriaren eta sare sozialen erabiltzaileei buruzko datuak ere tratatuko dira, kekak eta kontsultak ebazteko eta foroak kudeatzeko. Orobat tratatuko dira hornitzaileen, babesleen eta laguntzaileen datuak, administrazio eta kontabilitate kudeaketarako.

Adierazitako tratamendu oro legitimatuta dago, entitatearen interes legitimoak, interesdunaren baimena, lege betebeharren konplitzea eta aldean arteko kontratu eta/ edo negozio bidezko harremana oinarri direla.

Entitateak jakinarazten dizu ez dizkiola zure datuak hirugarrenei komunikatuko, legez baimendutako kasuetan salbu. Informazio hau osatu dezakezu, datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatu, baita datuak babesteari buruzko araubideak aitortutako beste eskubide batzuek baliatu ere, entitatearen web-orrian ikus dezakezun informazio gehigarri eta osoak zehazten duen bezala: <https://www.vitoria-gasteiz.org/ensanche21>

ENSANCHE 21 ZABALGUNEA, S.A. conforme a la normativa estatal y europea sobre protección de datos personales, le informa en su calidad de responsable del tratamiento, que efectúa un tratamiento de: los datos proporcionados por Vd., los facilitados por terceras personas y entidades (comunidades de propietarios, vecinos, inmobiliarias, otros miembros de la unidad convivencial, Administraciones Públicas) así como cualesquiera otros generados durante el desarrollo de la relación subvencional o comercial mantenida con esta entidad.

Sobre estos, se realizará un tratamiento consistente en la recogida, conservación, consulta, utilización y comunicación de datos personales para la gestión de ayudas, gestión de visitas y tramitación de compraventa y alquiler de viviendas, realización de estudios sociodemográficos en relación con la vivienda, gestión comercial, administrativa y contable, mantenimiento del contacto y atención de usuarios de nuestros servicios actuales y/o potenciales; envío de comunicaciones para información sobre nuestras actividades, proyectos y eventos. Por último, se tratarán datos de usuarios web y de redes sociales para la resolución de quejas, consultas y gestión de foros. Asimismo, se realizará un tratamiento de los proveedores, patrocinadores y colaboradores para la gestión administrativa y contable de los mismos.

Todos los tratamientos indicados están legitimados en base a los intereses legítimos de la entidad, el consentimiento de la persona interesada, en el cumplimiento de obligaciones legales y en la relación contractual y/o comercial existente entre las partes.

Esta entidad le informa igualmente que no realizará comunicaciones de sus datos a terceros, salvo en los supuestos habilitados legalmente.

Vd. puede ampliar esta información, así como acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos reconocidos normativamente, como se detalla en la información adicional y completa que puede ver en la página web de esta entidad: <https://www.vitoria-gasteiz.org/ensanche21>

Vitoria-Gasteiz, 20.....ko.....ren.....a.

Vitoria-Gasteiz,dede

ESKATZAILEA / SOLICITANTE

Emate data / Fecha entrega

Alta data / Fecha alta